

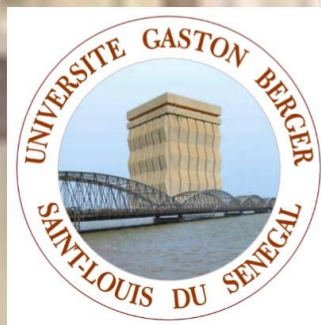


**SAFARA**

*Revue internationale de langues, littératures et cultures*

*n°16*

*2017*



**ISSN: 0851 4119**

## **SAFARA N° 16/2017**

Revue internationale de langues, littératures et cultures

UFR Lettres et Sciences Humaines, Université Gaston Berger,  
BP 234 Saint Louis, Sénégal  
Tel +221 961 23 56 Fax +221 961 1884  
E-mail : omar.sougou@ugb.edu.sn / mamadou.ba@ugb.edu.sn

### **Directeur de Publication**

Omar SOUGOU, Université Gaston Berger (UGB)

### **COMITE SCIENTIFIQUE**

Augustin	AINAMON (Bénin)	Maweja	MBAYA (Sénégal)
Mamadou	CAMARA (Sénégal)	Babacar	MBAYE (USA)
Simon	GIKANDI (USA)	Maki	SAMAKE (Mali)
Pierre	GOMEZ (Gambie)	Ndiawar	SARR (Sénégal)
Mamadou	KANDJI (Sénégal)	Aliko	SONGOLO (USA)
Baydallaye	KANE (Sénégal)	Marième	SY (Sénégal)
Edris	MAKWARD (USA)	Lifongo	VETINDE (USA)

### **COMITE DE RÉDACTION**

Rédacteur en Chef :	Badara SALL, UGB
Corédacteur en Chef :	Babacar DIENG, UGB
Relations extérieures :	Moussa SOW, UGB
Secrétaire de rédaction :	Mamadou BA, UGB

### **MEMBRES**

Abdoulaye	BARRY (UGB)	Maurice	GNING (UGB)
Khadidiatou	DIALLO (UGB)	Fallou	NGOM (USA)
Oumar	FALL (UGB)	Ousmane	NGOM (UGB)

© SAFARA, Université Gaston Berger de Saint Louis, 2017

**ISSN 0851- 4119**

Couverture : Dr. Mamadou BA, UGB Saint-Louis

## Sommaire

1. L'appropriation linguistique dans le discours rapporté, une valorisation de l'acte locutionnaire ( Kei Joachim & Kouassi Kouakou Roland ).....1
2. L'immigration dans *Le Ventre de l'Atlantique* de Fatou DIOME : une alternative au chômage ou une croisière de tribulations ? ( Christophe Sékène DIOUF ) .....13
3. Fonctionnement syntaxique de quelque formes elliptiques sur des éléments de corpus : étude descriptive ( Birahim DIAKHOUMPA ) .....25
4. Onomástica literaria: el simbolismo de los nombres con los que se disfrazan los personajes en la *Guardña de Sevilla* ( Djidiack FAYE ) .....45
5. La doctrine spinoziste du droit naturel : un creuset des droits de l'homme ( Berni Seni NAMAN ) .....65
6. Étude morphologique d'un corpus de gentilés du Sénégal (Gustave Voltaire DIOUSSE) .....81
7. SISTEMA ECONÓMICO: LAS DOS FACETAS DE UNA MADRE EN *EL EXILIADO DE AQUÍ Y ALLÁ* DE JUAN GOYTISOLO ( KANGA Akissi Agnès Danielle epse KOUAME ) .....95
8. Éléments de socio-anthropologie linguistique : essai sur la dimension cognitive et magique du langage chez les *Seereer* du Sénégal ( Dominique SÈNE ) .....115
9. Le dynamisme du texte et de l'image dans *La Jalousie* (1957) d'Alain Robbe-Grillet ( Jean Denis NASSALANG ) .....145
10. Code mixing in Tunji Ogundimu's *The insiders* ( Rissikatou MOUSTAPHA-BABALOLA & Marcel KAKPO ) .....161
11. Modernité, postmodernité et impérialisme occidental ( Maurice GNING ) .....177
12. La réception productive face à l'autorité de la tradition ou la Refondation jaussienne de la philosophie herméneutique gadamérienne ( Moctar GAYE ) .....203

## SISTEMA ECONÓMICO: LAS DOS FACETAS DE UNA MADRE EN *EL EXILIADO DE AQUÍ Y ALLÁ* DE JUAN GOYTISOLO ( KANGA Akissi Agnès Danielle epse KOUAME )

Université Félix Houphouët Boigny Abidjan-Cocody (Côte d'Ivoire)

### Resumen

Las múltiples invenciones científicas y tecnológicas, concebidas al principio por el Hombre y para su felicidad se convierten en armas de destrucción masiva por la acción de terroristas y de sus apoyos en verdaderas máquinas de destrucción. Los excluidos de regímenes represivos, corruptos y más preocupados por la perennidad en el poder que por el bienestar de los pueblos constituyen otras manos de obras terroristas y muy abundantes, sin omitir las predicaciones incendiarias e integristas de este jefe religioso "Alicia". Son los métodos tan variados como peligrosos y resonantes: masivas pérdidas de vidas humanas, destrucción de edificios públicos y privados, severas restricciones de libertades individuales, rígidas medidas alimentarias, angustia, ansiedad y terror. Así presenta Juan Goytisolo a través de *El Exiliado de aquí y allá* (2008), este aspecto del sistema económico.

Clave: Sistema- terrorismo- terror- narcotráfico- atentado.

### Résumé

Les multiples et gigantesques inventions scientifiques et technologiques initialement conçues par l'Homme et pour son épanouissement s'érigent par l'action de terroristes et de leurs appuis en de véritables machines de destruction. Les exclus des pouvoirs politiques répressifs, corrompus et plus préoccupés par leur pérennité au sommet de l'Etat que du bien-être des gouvernés constituent une main d'œuvre terroriste très abondante, sans omettre les prédications incendiaires et intégristes de ce chef religieux appelé "Alicia". Les méthodes sont toutes aussi multiformes que dangereuses et les conséquences sont sans appel : massives pertes en vies humaines, destruction d'édifices publics et privés, sévères restrictions des libertés individuelles, rigides mesures alimentaires, angoisse, anxiété et terreur. Ainsi, tel est le pan du système économique que nous dévoile en substance Juan Goytisolo au travers de son œuvre, *El exiliado de aquí y allá* publiée en 2008.

Mots clés : Système- terrorisme- terreur- trafic de stupéfiants- attentats.

## INTRODUCCIÓN

En un período de más de sesenta años, Juan Goytisolo ha marcado la literatura española. Desde la publicación de su primera novela, *Juegos de manos* en 1954, su importancia para el panorama literario español es incontestable. Sus primeras novelas, inscritas en el realismo crítico, y traducidas con fervor, tuvieron un éxito inaudito. Son los tiempos del autor como miembro o voz representativa de la generación del medio siglo o generación de los niños de la guerra, junto con escritores como Ana María Matute, Armando López Salinas, Juan García Hortelano, Miguel Delibes, Rafael Sánchez Ferlosio<sup>1</sup>. Pero, tras diez años de práctica e insatisfecho con esta forma narrativa tradicional de la novela realista, el autor empieza a reivindicar una escritura más aventurada, compleja mediante una renovación de las formas literarias. Este cambio radical de rumbo representa el fin de la primera etapa narrativa de Juan Goytisolo, el de las novelas calificadas de “tempranas”. Las huellas del formalismo ruso y del estructuralismo francés en la ruptura con la estética realista son así notables. Su segunda trilogía, *Tríptico del mal* que comprende *Señas de identidad* (1966), *Don Julián* (1970) y *Juan sin tierra* (1975) es la primera manifestación de esta gran labor novelística y anuncia la era de la “Obra madura”.

A partir de los años setenta, el escritor emprende algunos viajes sobre todo por el mundo árabe y termina por establecerse definitivamente en Marrakech (Marruecos), transfiriendo así su anterior amor por Almería (El Sur pobre de España) a esta ciudad. Desde esta zona africana, pone al servicio del prójimo y del gran Árbol literario mundial su pluma con todo género de temas como los hombres o costumbres orientales o árabes, la homosexualidad o el gay (sacrilegio del rito sagrado), el tercer mundo, los prejuicios sexuales, raciales, las políticas identitarias, la representación de la mujer, la espiritualidad, el erotismo, la inmigración y el colonialismo cultural. En suma, toda especie de asuntos que prevalezcan tanto en su país de nacimiento como en el resto del mundo. Es el inicio de la sociedad pluralista que él va a defender y propagar o promover y que se funda en la mezcla, como escribió en un ensayo sobre Américo Castro:

«La España medieval no vivió- y esto lo deja bien claro Castro- una especie de idilio intercultural como imaginan hoy quienes hablan ingenuamente de mestizaje y multiculturalismo obviando el hecho básico de que las culturas- la española, la francesa, la árabe, etc.- se componen de la suma global de las influencias que han recibido y asimilado a lo largo de la historia y son por

---

<sup>1</sup> Véase Ramón Pérez Parejo, *Metapoesía y crítica del lenguaje : de la Generación de los 50 a los Novísimos*, Tesis de doctorado, Universidad de Extremadura. Servicio de Publicaciones, 2002.

tanto híbridas, mutantes, bastardas, abiertas al cambio y la novedad al menos cuando disfrutan de buena salud y de capacidad integradora. Sólo en los períodos de decadencia se acartonan y atrincheran en sus ruinosos bastiones en busca de sus esencias castigadas [...]»<sup>2</sup>.

Fiel a esta nueva postura que consiste en alabar un mundo plural, de diversidad étnica, cultural o de idiomas, Juan Goytisolo se propone ante todo practicar “la crítica de la cultura propia”, es decir la de España o de Europa, señalando lo negativo y las contradicciones que prevalecen en esta cultura; siendo su meta el combate por la destrucción de los antagonismos culturales; lo que es una particularidad de los escritores españoles desde el siglo de oro<sup>3</sup>. Así, al comparar críticamente el Occidente con el Oriente<sup>4</sup>, no diaboliza a uno para idealizar al otro. De esta forma, Goytisolo espera superar el abismo entre Norte y Sur, esta errónea oposición de estos universos o conceptos y cree en una sociedad con bases éticas de libertad, tolerancia y progreso sin confrontación, exterminios y guerras sangrientas<sup>5</sup>.

En este universo de diversidad, de metrópolis mestiza y pluricultural, de enriquecimiento mutuo, de intercambio, ningún tema es exclusivamente europeo o español ni siquiera africano u oriental. Así, este gran interés por la causa humana engendra diversos escritos entre los cuales *El exiliado de aquí y allá o la vida del Monstruo del Sentier*, publicada en 2008. Con su extravagante personaje que viaja de la vida a la muerte y viceversa (El Más Acá y el Más Allá), Juan Goytisolo pinta nuestras sociedades con su afán de consumismo y del terror o del uso de la fuerza. Alcanza su meta a través de un imán, “Alicia”, con su doble cara, un Monseñor pedófilo y un rabino rasta, quienes acentúan el carácter satírico de esta novela híbrida y apocalíptica.

En esta novela, se trata de las consecuencias que engendra el feroz desarrollo económico como la producción de aparatos tecnológicos, de armas químicas y nucleares a la vez útiles y peligrosos para el hombre. El autor insiste también en la gran pobreza de la mayoría de los pueblos europeos y africanos. Las obras de un guía islámico constituyen otro eje que desarrolla Juan Goytisolo. Estos centros de interés que giran en torno al dinero favorecen el terrorismo. Lo peculiar de la obra goytisoliana presenta el sistema económico como madre que cuida a sus “niños” y,

---

<sup>2</sup> Juan Goytisolo, «Las ‘novelas’ de España», en: *El País: Babelia*, N° 557, 2002, pp.14-15.

<sup>3</sup> Véase Nisri ibn LARBI, *La dualidad cervantina. Historia, literatura y moriscos en el Siglo de Oro*, Tesis de Doctorado, Granada, Universidad de Granada, 2017.

<sup>4</sup> Juan Goytisolo, «*Miradas al arabismo español*», en *Crónicas Sarracinas*, Barcelona, Ruedo Ibérico, 1982, p. 196.

<sup>5</sup> Juan Goytisolo, «*Discurso de Estrasburgo*», en: *El bosque de las Letras*, Madrid, Alfaguara, 1995, pp. 235-236.

en el mismo tiempo, como fuente del mal. Es la razón por la cual “Sistema económico: las dos facetas de una Madre en *El Exiliado de aquí y allá* de Juan Goytisolo” es el tema que nos proponemos analizar en esta obra.

El interés de este estudio reside en el hecho de ser a la vez actual, agudo o espinoso, por ser objeto de frecuentes cumbres tanto en Europa, América como África. Lo que justifica las diferentes preocupaciones siguientes:

¿Qué significan los términos “Dos facetas de una Madre”? ¿En qué medida el sistema económico es a la vez “Madre” y “Monstruo”? ¿Qué entendemos por terrorista, terrorismo? ¿Cuáles son los motivos de los terroristas cuyas obras se convierten cada vez más en una preocupación y un desafío internacionales? ¿Cómo se manifiesta este asunto en *El Exiliado de aquí y allá*? Con respecto a todo esto, se destaca la problemática siguiente:

¿Cómo y por qué el sistema económico puede engendrar instrumentos indispensables al bienestar, y en el mismo tiempo, ser fuente de destrucción del ser humano? Basándonos en una metodología precisa que es la temática, el objetivo de este artículo es poner de relieve el impacto del sistema económico en la sociedad. El artículo empieza con una presentación del autor y de su obra. La segunda parte se caracteriza por el estudio del sistema económico a la vez genitor y consumidor. La tercera parte se basa en el análisis de las manifestaciones del terrorismo en *El Exiliado de aquí y allá*.

## **I. El autor y su obra**

La “Madre” a la que aludimos en nuestro tema es el sistema económico, mientras que la expresión “dos facetas” remite al hecho de “engendrar” productos científicos o tecnológicos. Se trata también de la fabricación de armas nucleares, biológicas y químicas, de sustancias químicas de todo género para el bienestar del ser humano y, en el mismo tiempo, destruir la humanidad mediante estos frutos, como de manera metafórica “Una enfermedad autoinmune”, es decir una enfermedad del propio sistema. Es la razón por la cual hace falta definir los términos que se relacionan con nuestro tema. En las siguientes líneas, vamos a definir el terrorismo y el terrorista.

### **I-1 Definiciones**

En *El exiliado de aquí y allá*, el autor aborda, entre otros temas, el terrorismo y la violencia bajo diversas formas. A través de su obra, observamos que este tema

constituye una verdadera inquietud para los gobernantes del mundo y sus poblaciones. La novela indica cómo los terroristas llegan, por ejemplo, al continente europeo. Ante este fenómeno, la Comisión Europea definió, en 2004, este concepto de la manera siguiente:

«El terrorismo (...) es (...) el acto intencionado que, por su naturaleza o su contexto pueda perjudicar gravemente a un país o una organización internacional, tipificado como delito según el Derecho nacional, cometido con el fin de intimidar gravemente a una población; obligar indebidamente a los gobiernos o a una organización internacional a realizar un acto o abstenerse de hacerlo; desestabilizar gravemente o destruir las estructuras políticas fundamentales, constitucionales económicas o sociales de un país o de una organización internacional»<sup>6</sup>.

En esta misma línea, se encuentra la Resolución 1566 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, adoptada también en 2004:

«Considera terrorista cualquier acto criminal destinado a matar, lesionar gravemente o tomar rehenes con el propósito de crear un estado de terror en la población en general, en un grupo o en una persona, así como de intimidar a una población u obligar a un gobierno o a una organización internacional a realizar una acción o abstenerse de ella (ONU: 2004).»<sup>7</sup>

A través de las definiciones dadas por la Comisión Europea y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, se destaca claramente el objetivo de los terroristas que consiste en desestabilizar, destruir, lesionar e intimidar. Además, nos indican el estado moral o espiritual de los terroristas, personajes acostumbrados al uso sistemático de la violencia que denuncia Juan Goytisolo:

« (...) con los tiempos que corren (vivimos, como todas las generaciones, tiempos difíciles), era inevitable que se hablara de terrorismo, de refugiados y del mundo árabe. (...) "No me sorprendieron demasiado los atentados de París como no me sorprendieron los del 11 de septiembre, aunque sí la grandiosidad de estos últimos", Y pasó a explicarlo. Cuando fue corresponsal de guerra en los 90 en Sarajevo, Palestina, Chechenia y Argelia, comprobó que lo que veía no se correspondía con lo que se publicaba. Así, cuando cientos de obuses cayeron en una noche interminable sobre Sarajevo, defendida por 38 cañones, la prensa hablaba de intercambio de artillería. Vio también "el conflicto que incubaba entre el mundo islámico y las llamadas democracias occidentales»<sup>8</sup>.

---

<sup>6</sup> Pilar Calveiro, *Violencias de Estado*, Buenos Aires, Veintiuno Editores S.A, 2012, p.78.

<sup>7</sup> Ibidem.

<sup>8</sup> [http:// www.elmundo.es/2015/11/20](http://www.elmundo.es/2015/11/20), consultado el 14-09-2017.



Juan Goytisolo revela que la injusta violencia del mundo occidental puede servir de base a toda forma de terrorismo como respuesta ante las acciones de los gobiernos norteamericanos y europeos que han elaborado un sistema, a la vez económico y político para dominar el mundo. Cabe señalar que para alcanzar este objetivo, la destrucción y la muerte forman parte del programa de acción, la propaganda y la manipulación constituyen sus armas defensivas mientras que la tortura, la confiscación, el encarcelamiento ilegal, la ejecución y el asesinato son sus armas ofensivas. Desde entonces, el terrorismo tiene diversas ramas, sea estatales sea individuales. Sanguinetti Francisco indica que Madame de Staël se inscribe en esta perspectiva cuando ella dice:

« El terrorismo no es una escuela filosófica, ni una ideología, ni una doctrina política, sino una estrategia de empleo de la violencia política que han utilizado y utilizan prácticamente todos los movimientos radicales del espectro político, sean de derechas o de izquierda.»<sup>9</sup>

Observamos que el terrorismo, para esta escritora, no es patrimonio de una ideología política determinada. Sin embargo, con su empleo masivo de la intimidación como arma política, con el uso de métodos basados en la violencia y la intimidación sistemáticas, no puede ser una simple técnica de la cual se han servido y se sirven actores de distinta naturaleza y de ideología política muy diversa. Es lo que notamos también con Anthony Quinton quien subraya que, debido al uso sistemático de la violencia, ya que la muerte y la destrucción forman parte del programa de acción de los terroristas, “todo terrorismo es necesariamente violento, pero la violencia no es necesariamente terrorismo”<sup>10</sup>.

Este carácter mortífero y destructivo del terrorismo, el miedo como su base conceptual a través de acciones violentas repetidas o de forma esporádica u organizada, nos permiten afirmar que el terrorismo es un método de lucha en el que la violencia utiliza a sus víctimas no como fin, sino como medio de sus objetivos y se desarrolla fuera de campos de batalla y de toda regla convencional. Este acercamiento definicional nos permite hacer hincapié en la base o el fundamento de este estado de terror o de miedo extremo a lo largo de los años.

---

<sup>9</sup> Gianfranco Sanguinetti, *Du terrorisme et de l'Etat; la théorie et la Pratique du terrorisme* divulgué pour la première fois, Paris, Edition J. F. Martos, 1978, p.7.

<sup>10</sup>, Eduardo Calleja González, *El laboratorio del miedo*, Barcelona, Crítica, 2013, p.36.

## I.2- Génesis de un miedo sin par

La particular virulencia o las enormes proporciones que ha alcanzado el movimiento terrorista estos últimos decenios no pueden ocultar su existencia en el transcurso de la época contemporánea.

Don Rapoport David Charles señala diferentes ciclos<sup>11</sup> de violencia terrorista y cada ciclo comprende décadas de duración: Este escritor fecha el primer período entre 1880 y 1900 cuyas secuelas se mantienen hasta la década de 1920. Interviene en un período de desorden revolucionario, en la cruenta represión de la Comuna de París, el declive de la Asociación Internacional de Trabajadores (AIT) a partir de 1872 con consecuencias en algunos países. Por ejemplo, podemos citar el asesinato del presidente estadounidense McKinley en Septiembre de 1901, la represión en 1892-1894 del movimiento revolucionario campesino en Italia; las violencias secretas estalladas en la población de Montceau-les-Mines en 1882 en Francia, sin olvidar la serie de atentados contra personalidades representativas del sistema político como Antonio Cánovas del Castillo, presidente del gobierno español, matado en 1897 e iniciador del sistema de la Restauración<sup>12</sup>.

El autor delimita una segunda etapa entre 1917 y 1965, favorecida por el contexto político más propicio a la autodeterminación y la descolonización, la crisis del liberalismo clásico y la exacerbación de los nacionalismos europeos o regímenes totalitarios entre las dos guerras mundiales.

El tercer ciclo, comprendido entre la década de los cuarenta y mediados de los sesenta consta de la aparición, del desarrollo y del triunfo de los movimientos tercermundistas de independencia o de liberación nacional frente al dominio colonial occidental. Este ciclo resulta definitivamente cancelado tras la reunificación de Vietnam a mediados de los años setenta.

Los años setenta e inicios de los ochenta corresponden al cuarto ciclo que es la era de los movimientos sectoriales determinados: antinucleares, ecologistas, pacifistas, feministas, estudiantiles, minorías raciales, integristas y radicales de diverso tipo. Algunos movimientos terroristas de carácter nacionalista-separatista conciben el terrorismo como el elemento desencadenante de la lucha por la independencia. De ahí la internacionalización de los atentados como el secuestro de

---

<sup>11</sup> David Charles Rapoport, “Las cuatro oleadas del terror insurgente y el 11 de Septiembre” Las cuatro oleadas del terror insurgente y el 11 de Septiembre”, en Reinares Nanclares y Antonio Elorza (eds.). El nuevo terrorismo islamista del 11-S al 11-M, Madrid, Temas de hoy, 2004, pp. 47-74.

<sup>12</sup> Véase TUSELL GÓMEZ, Javier, PORTERO, Florentino, *Antonio Cánovas Del Castillo. El sistema político de la Restauración*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2007.

aviones. El movimiento terrorista de carácter predominantemente religioso representa el quinto ciclo. Es el período del fundamentalismo religioso o “terrorismo sagrado” de los años 80, 90 y 2000 aunque sus raíces son antiguas y debidas al sistema establecido por el mundo occidental con el apoyo de los dirigentes árabes corruptos:

“Precisamente, la carencia de libertades políticas e individuales, y el estado de corrupción generalizado, suelen ser los principales motivos de reproche de la oposición islamista hacia sus respectivos gobernantes. (...) Los movimientos islamistas han creado, asimismo, una extensa red asistencial, que atiende las necesidades de la población con mas eficacia que el propio Estado, (...). Los procesos de acción-represión-acción, generalmente iniciados por los Estados, han creado un clima de autentica guerra civil en sus sociedades respectivas”<sup>13</sup>.

Como lo notamos, el movimiento terrorista no es un fenómeno nuevo que ha atravesado la época contemporánea. Desde entonces, ¿cómo se explica su súbito crecimiento estos últimos tiempos? Múltiples factores justifican el nacimiento o el florecimiento de las organizaciones terroristas estas últimas décadas. Entre otros elementos, podemos citar el desarrollo espectacular y vertiginoso de la industria del armamento con el crecimiento de la fabricación de aparatos de seguridad y bélicos. Cabe señalar también la creación y el financiamiento de grupos armados irregulares y el gran negocio de la venta “ilegal” o no tolerada de armamento que genera unos millones de dólares anuales. Se añade a esta lista, el comercio de drogas ilícitas en los paraísos bancarios con grandes cantidades de narco-dólares en conexión con las redes del narcotráfico que facilitan sumamente la multiplicación de grupos u organizaciones terroristas y la circulación de armas de todo tipo y calibre. Es lo que indica Marc Augé, citado por Pilar Calveiro, poco después del atentado a las Torres gemelas y al Pentágono el 11 de Septiembre de 2001 en esta declaración: «... *Bin laden y otros islamistas, especialmente los talibanes, fueron armados y a menudo adiestrados en Estados Unidos.*»<sup>14</sup>.

En 2010, el Departamento de Estado de los Estados Unidos menciona la existencia de unas 250 agrupaciones terroristas en el mundo que han provocado más de diez mil (10.000) muertos<sup>15</sup> durante el año anterior. Mientras los negocios crecen, las víctimas civiles se multiplican. La caída del bloque socialista o la desaparición

---

<sup>13</sup> Antonio José Romero-Ramírez, «Las raíces socioestructurales del terrorismo fundamentalista islámico», en

*Convergencia*, México, Universidad de México, Vol. 20, N°62, 2013, pp.181-196.

<sup>14</sup> Pilar Calveiro, *Op. Cit.*, pp. 73-74

<sup>15</sup> *Ibidem*

del “enemigo comunista, el fin de la Guerra Fría y el derrumbamiento del muro de Berlín con la unificación de la RFA y de la RDA son otros factores que favorecen el florecimiento del movimiento terrorista en distintas partes del planeta.

En efecto, con el fin de la guerra fría, unos grupos armados creados, financiados y formados por parte de los servicios de inteligencia occidentales como indicados y acostumbrados a ganancias o ingresos importantes provenientes de múltiples fuentes (narcotráfico o comercio de diferentes drogas como la cocaína, el opio, la heroína, la morfina) integran redes internacionales de terroristas. A veces, este importante dinero de la droga convertido en dinero legítimo o dinero blanqueado se vuelve en forma de fondos para la rentabilidad de este negocio y el financiamiento de obras de interés público.

El fin de la guerra fría abre también una nueva fase para el capitalismo debido al nuevo contexto de la globalización que aparece como estimulante en este Nuevo Orden y necesita una nueva reorganización de los asuntos relevantes de la Tierra<sup>16</sup>. Las potencias económicas-americanas, europeas o asiáticas- se esfuerzan cada año en la acumulación de ganancias para el desarrollo de guerras tecnológicas a distancia que les permitan no sólo controlar a distintos pueblos sino, su suelo y subsuelo y necesariamente sus riquezas. Es lo que justifica en parte el bombardeo norteamericano o la invasión estadounidense de Afganistán o las bombas sobre Sudán y Bagdad. Estas intervenciones armadas en el ámbito internacional cuestionan la Seguridad y la Soberanía estatal de los países y provocan esta “pajera” insólita, “guerra y globalización”, como procesos inseparables. Naturalmente, esta situación constituye un tragaluz para los terroristas. En este universo de formación, de multiplicación de grupos de terroristas de diversa naturaleza y sobre todo conforme a este nuevo contexto de globalización, ¿cuál es el papel que desempeña el sistema económico?

## **II. El sistema económico: Genitor y consumidor**

En esta parte, se trata de exponer lo peculiar del desarrollo tecnológico y el cultivo del terror como fuentes de un sistema genitor y consumidor.

---

<sup>16</sup> H. Fazio Vengoa, «Globalización y Guerra: una compleja relación», en *Revista de Estudios Sociales*, Bogotá, Universidad de Las Andes, N° 16, 2003, pp.42-56.

## **II.1. Desarrollo tecnológico**

La experiencia nómada entre espacios, épocas y culturas y su voluntad de participar en la creación de un universo multicultural o plural que tome en cuenta o proteja los derechos de todos, incluso, los de las minorías étnicas, religiosas y políticas permiten a Juan Goytisolo calibrar la situación política o cultural tanto en el mundo occidental como oriental o africano:

«Si su argumentación se organiza alrededor de las parejas Norte vs Sur en lo económico y Occidente vs Oriente en lo cultural, esto no implica automáticamente un maniqueísmo de su parte: se trata de polos que, evidentemente, constituyen abstracciones al servicio de un pensamiento comprometido, espacializaciones imaginarias que ayudan a representar una realidad y unos conflictos que son mucho más complejos que lo hace creer el antagonismo de los términos, pero la meta de Goytisolo es la superación del abismo entre Norte y Sur, la errónea oposición irreductible de los conceptos ‘Oriente’ y ‘Occidente’. »<sup>17</sup>.

Así, Juan Goytisolo adopta una actitud crítica en cuanto al nuevo contexto mundial dirigido por países capitalistas o industriales. En efecto, con su afán cada vez creciente de dirigir y dominar el mundo, estas potencias económicas cuidan o mejoran su sistema productor de bienes y servicios. Algunos frutos de esta gran obra son los gigantescos y ventajosos medios de transporte y de comunicación, las hazañas en el ámbito de la Ciencia o de la Medicina, por ejemplo, que permiten la mejora de las condiciones de vida de la especie humana. Sin embargo, si los productos o resultados de la reflexión humana constituyen privilegios de los que goza el hombre, notamos el revés de la medalla.

## **II.2. El cultivo del terror**

El desarrollo científico y tecnológico de los países no sólo encierra los ámbitos tales como la literatura, las ciencias políticas y la agricultura sino que abarca también la industria de armamentos que experimentan estos últimos decenios un verdadero florecimiento. Así, se crean y se financian a costo de millones de dólares armas nucleares, biológicas y químicas, sustancias peligrosas, bombas que constituyen un peligro tanto para la existencia humana como para la naturaleza.

---

<sup>17</sup> Marco Kunz, Juan Goytisolo: Metáforas de la migración, Madrid, Verbum, p.13.

A parte de los países con un desarrollo económico sin límites, existen grupos organizados con carga política, religiosa o económica como Al Qaeda, El Fatah, Mártires de Al Aqsa o Hamas, los separatistas Kurdos de PKK, ETA, los Schebabs, Boko Haram que utilizan estos productos científicos para alcanzar sus diferentes objetivos. Estos grupos extremistas siembran terror, violencia y muerte. Aunque el Diccionario de la Real Academia define el terror “*como un miedo muy intenso*”, en realidad el terror no es sólo un gran miedo, sino que constituye una experiencia de otro orden. Ciertamente, el terror no es sólo miedo, sino un miedo que bloquea la acción, la razón e incluso el sentimiento, convirtiendo temporalmente a la persona en una especie de animal asustado, incapaz de toda reacción y fundamentalmente inhumano y deshumanizante<sup>18</sup>.

Este uso ilícito de la fuerza y de la violencia contra las personas o los bienes o esta brutalidad de las acciones crea este terror global que necesariamente inmoviliza y a veces es fatal. Así, en cierto modo, se puede afirmar que es el sistema el que se pone en contra, es decir una enfermedad del propio sistema que se ha convertido en preso de sus propias hazañas. El terror es inhumano y deshumanizante y reduce a sus víctimas en objetos, sin honor, sin dignidad. En 1776, el Diccionario de la Real Academia Francesa definía el terror como “*la emoción causada en el alma por la imagen de un mal o de un peligro próximo; espanto, gran temor*”<sup>19</sup>. Puesto que el alma es la sede de los sentimientos, de la emoción y que el terror ejerce cierto impacto sobre ella, asistimos finalmente a una manipulación psicológica de las víctimas que resultan flacas, desorientadas y quebrantadas. La particular virulencia que esta represión a escala internacional ha alcanzado estos tiempos convierte el terrorismo en una preocupación más relevante para los estudiosos de esta cuestión. Así, además de don Pilar Calveiro con su obra *Violencias de Estado*, otros autores como don González Calleja Eduardo en el *Laboratorio del miedo* abordan esta estrategia de empleo de la violencia o esta táctica:

«La palabra terrorismo figura desde 1789 en el Diccionario de la Real Academia Francesa y consiste en el empleo sistemático de un conjunto de técnicas diversas de una violencia extrema, sin límites ni leyes que recurran a medios de alto valor simbólicos utilizadas por un grupo (en busca o en

---

<sup>18</sup> Pilar Calveiro, *Op. Cit.*, pp. 75-76.

<sup>19</sup> *Dictionnaire de l'Académie Française*, Nouvelle Edition, Lyon, Joseph Duplain, 1776, Vol. II, p. 573 citado por González Calleja Eduardo en *El laboratorio del miedo*, Barcelona, Crítica, 2013, p.28.

posesión) del poder político como medio de presión sobre otro grupo o sobre la sociedad entera»<sup>20</sup>.

Autores como Alberto Moravia, Alex P. Schmid, Engene Jan Oskar, Grant Ward-law, Hacker Friedrich Peter Calvert, Silke Andrew, Ted R. Gurr o Wilkinson Paul<sup>21</sup> tratan este tema de gran interés. La existencia de más de 190.000<sup>22</sup> entradas sobre la historia del terrorismo o del terror en el buscador de Google es otra prueba u otro indicio de la agudeza de este tema de actualidad. Esta parte que sigue nos permite recorrer el análisis que hace el escritor español de este fenómeno, que Eduardo González Calleja define como “*un Laboratorio del miedo*”<sup>23</sup> bajo el título de las manifestaciones del terrorismo en la novela estudiada.

### III- Manifestaciones del terrorismo en *El Exiliado de aquí y allá*

La importancia de este tema merece que sepamos el análisis que hace el novelista español de este asunto que, junto con la inmigración, el calentamiento climático aparece como uno de los mayores desafíos del planeta. Desde entonces, ¿Cuáles son el origen de este fenómeno o las motivaciones de los grupos extremistas? ¿Cómo operan y cuáles son las consecuencias que engendran este uso de la fuerza o del terror?

Según Schlegel «*la misión del artista es importante, porque debe intentar ordenar el caos universal a través del arte*»<sup>24</sup>. En efecto, mediante un lenguaje crudo o desmitificador con cierta dosis de ironía, de sarcasmo y de “cinismo” en apariencia, Juan Goytisolo critica el sistema, este desconcierto y caos delirante, la locura del universo cuyos principios y leyes defienden cada día más el desarrollo sin límite, esta sociedad de consumo a gran escala. Se propone precisamente curar, a su manera este caos universal poniendo el dedo en tal situación.

---

<sup>20</sup> Calleja Eduardo González , *El laboratorio del miedo*, Barcelona, Crítica, 2013, p.5.

<sup>21</sup> Calleja Eduardo González , *Op. Cit.*, pp. 42-43, 46, 48- 49.

<sup>22</sup> Ídem, p.22.

<sup>23</sup> Ídem, p.5.

<sup>24</sup> Brigitte Adriaensen, *La Poética de la ironía en la obra tardía de Juan Goytisolo*, (1993- 2000), Madrid, Editorial Verbum, 2007, p.41.

### **III.1- Origen y métodos**

En *El Exiliado de aquí y allá*, tres motivos fundamentales explican el movimiento terrorista o los atentados mortíferos. Es decir que se trata del papel que desempeñan en nuestra sociedad las Tecnologías de Información y de Comunicación o Autovías de Informaciones, de la Pobreza extrema y de la acción de un imán radical llamado “Alicia”. En efecto, por medio del Ciberespacio, este universo virtual, esta galaxia electrónica, unos narcotraficantes que subvencionan a los grupos terroristas elaboran programas atractivos para todos los gustos y edades. Además, la dirección electrónica siguiente: [monstruosentier@hotmail.com](mailto:monstruosentier@hotmail.com) es la inigualable oportunidad oferta por el Internet para enviar mensajes, anuncios, invitaciones a visibles o anónimos internautas de diversos orígenes para proponerles atrayentes ofertas, incluso esta obra de expertos:

«... ¡Están en todas partes como los microbios de una epidemia!  
...Contactó a través de Internet con núcleos radicales de distinto signo...  
informaciones a través de Internet... inconmensurable centro de  
ordenadores... extravagantes correos electrónicos...»<sup>25</sup>.

En este contexto, donde todo se vende y compra, el terrorismo se presenta por parte de sus aficionados como un artículo de gran valor, como una rentable mercancía que merece ser comprada y “probada”. La miseria debida a la mala gestión de unos gobernantes constituye el segundo factor que favorece las acciones extremistas. En efecto, una vez plebiscitados por unos 99,99%, algunos dirigentes políticos electos, en vez de actuar por la felicidad del pueblo, obran en el sentido de su mantenimiento en el poder. Así, organizan campañas de persecución contra los opositores, contra la población. Esta violencia política se expresa a veces por encarcelamientos, torturas, matanzas de adversarios reales o supuestos, la censura de las Artes y tal situación es fuente de frustración extrema. Las promesas electorales no cumplidas, la demagogia y la multiplicidad o sucesión de quinquenios engendran un profundo malestar en estas sociedades. Las consecuencias inmediatas son las manifestaciones callejeras reprimidas, los desplazamientos voluntarios o forzados, el exilio, el paro, la inmigración que se convierten en la mayoría de los casos en manos de obras terroristas muy baratas en países de acogida:

«... Comandos de liberación de Las Clases Oprimidas por el  
Sistema... Inmigrantes... Condiciones de porquerizas... opresión...

---

<sup>25</sup> Juan Goytisolo, *El exiliado de aquí y allá*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2008, pp. 12, 33, 37, 40.



== KANGA Akissi Agnès Danielle epse KOUAME ==

mentira... basura... miseria...errar como perros sin dueños, sin educación alguna... someterse a la Ley del más fuerte. Jóvenes excluidos del sistema...»<sup>26</sup>.

La redes terroristas que se crean así están esencialmente compuestas de detritus, excluidos, marginales y frustrados. El tercer elemento es la acción de un imán integrista. Su labor consiste en el reclutamiento de personas dispuestas a ofrecer su tiempo, sus capacidades físicas, intelectuales o morales por la causa terrorista. Para alcanzar sus objetivos, este jefe religioso se basa en la fe doctrinal de su religión que enseña la salud y la felicidad eternas mediante la muerte de los apóstatas o el don supremo :

«...peca, peca fuerte, el martirio te redimirá...la redención por el martirio...Predica discursos inflamados en la mezquita del barrio...Agente mortífero de alguna Cruzada o Yihad ... expertos en explosivos prestos a sacrificar sus vidas...Al navegar por la Red en busca de expertos en explosivos prestos...y a alistarse en su Cruzada...radicales islamistas...El misterioso imán que les prodiga consejos, promete conducirles por el camino recto... encendidas métricas... ¿Vive solo o rodeada de discípulos listos para inmolarse, en cuanto lo ordene, en nombre de su Hacedor?... Un paraíso eterno, con vírgenes y niños, de acuerdo con los gustos de cada cual...»<sup>27</sup>

A esta categoría de terroristas, se prometen grandes recompensas o beneficios como la remisión de las culpas y sobre todo el Cielo a través del sacrificio de la vida con métodos tales como la inmolación, los atentados suicidas o cualquier forma de martirio. Así, la redención y la vida suprema constituyen los elementos estimulantes para este grupo de terroristas. Son simplemente los partidarios del martirio redentor de los pecados. No sólo el autor nos enumera algunas causas que justifican el uso extremo de la violencia en este escrito literario, sino que nos instruye a propósito de los instrumentos o maneras que utilizan los terroristas. Los métodos que ellos utilizan son, a la vez, variados peligrosos y sirven de nuevo el movimiento extremista. De manera detallada, son medios informativos o millones de ordenadores, explosivos, bombas sucias, gas sarín o polonio 210, de micro cámaras o cámaras microscópicas, sustancias químicas, atentados contra edificios públicos y medios de transporte, ataques suicidas o inmolaciones :

«Un terrorista activó la carga explosiva disimulada en el forro de su gabardina...Cibercafés...la redención por el martirio...caza de noticias disfrazes... manejo de armas de fuego...cinturón de

---

<sup>26</sup> Juan Goytisolo, *Op. Cit.*, pp.45, 63, 69, 84, 138.

<sup>27</sup> *Ídem*, pp.- 36, 54, 70, 73, 106.

explosivos...metralleta...manual de elaboración de sustancias químicas destinado a sembrar el terror entre los apóstatas...»<sup>28</sup>.

Si las prácticas son múltiples y variadas, el objetivo del uso deliberado de la violencia por parte de los grupos terroristas no cambia : es claro, preciso y mortífero y sobre todo contra gente inocente.

### **III. 2- Consecuencias**

Las consecuencias del terrorismo son de diversos órdenes. Se trata del área relacionada con los inconvenientes y el ámbito que alude a las ventajas.

#### **III. 2. 1- Inconvenientes**

En la obra, los inconvenientes son de distintos órdenes: físico, moral, psíquico, culinario o gastronómico. Se nota una gran cantidad de víctimas ajenas al conflicto, víctimas civiles por efecto de la tecnología o uso de armas “inteligentes”, daños colaterales en zonas civiles. A parte de este supremo inconveniente, hay grandes números de heridos, mutilados. El terrorismo provoca también una grave perturbación de la vida cotidiana con un perpetuo o continuo ámbito de amenazas, de atentados, de estado de emergencia, de miedo o de terror, de confusión, desorientación, ansiedad, de extrema angustia, de inquietudes de tal manera que la vida resulta penosa y aterrorizada. En el área de las libertades individuales, hay restricciones en cuanto a los desplazamientos a fin de proteger a las personas y los bienes. No sólo los movimientos de la población están restringidos o limitados, sino que uno pierde toda forma de libertad, de intimidad, de vida privada. En efecto, infinitas cámaras de vigilancias instaladas en todas partes filman el menor movimiento o acto, la menor presencia humana que se relacione con la satisfacción de cualquier necesidad corporal. Se aconseja también una lista de precauciones en el ámbito de la alimentación para reducir los riesgos de intoxicación alimentaria:

«...cámaras...es prudente alejarse de aquella terrible capital y disfrutar de los paisajes del campo...Cuidado con lo que coma y beba. Lave bien las frutas ensaladas y verduras...malos días abundan...Los vecinos le espiaban...Microcámaras...mientras hacía una paja en los urinarios

---

<sup>28</sup>*Ídem*, pp.9, 23, 35, 37, 75, 140.

== KANGA Akissi Agnès Danielle epse KOUAME ==

públicos...o defecaba...cámaras microscópicas, escuchas ubicuas...la sala está controlada por cámaras secretas de vigilancia...<sup>29</sup>».

Finalmente, estas medidas restrictivas van a ejercer cierto impacto negativo en sectores esenciales como la Educación, la Cultura, el Turismo: «...*Convencido como estaba la inutilidad de moverse de sitio... ¡La educación por el viaje, la apertura al Otro, el diálogo entre culturas!*»<sup>30</sup>.

Tres preguntas esenciales surgen de estas observaciones. Primero, ¿para qué sirve la libertad si es imposible disfrutarla? Segundo, ¿cuál es el porvenir de tal mundo tan hermético en que cada individuo sospecha al prójimo y es a su vez un sospechoso o un posible enemigo? Tercero ¿qué puede sacar de ventajoso el resto del mundo de estos bombardeos de aviones en vuelo, de estas destrucciones de infraestructuras o edificios de interés público? La novela del famoso escritor español Juan Goytisolo nos permite decir que si es imposible medir o afirmar el grado o el peso de los inconvenientes, observamos sin embargo algunas ventajas no sólo para la industria de armamento con muchos ingresos, sino, para los terroristas y tutores o apoyos, los narcotraficantes que se enriquecen sumamente con sus actividades. El otro provecho que sacan de los atentados es la “salida” del anonimato. Así, en vez de ocultar sus crímenes, los publicitan lo más posible: «...*Portadores de droga de los narcotraficantes que subvencionan a los grupos terroristas...Querías ser conocido y admirado como una estrella del cine o un as del balón...fabricación de explosivos*»<sup>31</sup>.

Al final, el terrorismo, como laboratorio de héroes, según los integristas, se convierte en una forma de publicidad universal que se basa en este lema : “Matar a uno, ser visto por diez mil”.

## CONCLUSIÓN

« El sistema económico : las dos facetas de una Madre» ha sido el tema de nuestra reflexión en este trabajo. Pasada la época del realismo social crítico en los años 50 con sus primeras producciones literarias dichas “tempranas”, Juan Goytisolo aborda a partir de la década 60 el período de las obras “maduras” por la experimentación de una nueva escritura conforme a las nuevas exigencias literarias de la época que le permita tratar asuntos no sólo de interés nacional o europeo, sino árabe o del Oriente, africano o asiático. Es en este contexto multicultural o plural en

---

<sup>29</sup> Juan Goytisolo, *Op. Cit.*, pp. 17, 21-22, 32-33, 49, 61.

<sup>30</sup> Ídem., p.19.

<sup>31</sup> Ídem., pp. 22, 71, 81.

que Juan Goytisolo produce en 2008, entre otros escritos, *El Exiliado de aquí y allá*. Esta novela es el argumento para hacer hincapié en un tema complejo, espinoso y de actualidad : el terrorismo. Como lo hemos observado, este ‘laboratorio del miedo’, en palabras de Don González Calleja Eduardo, atraviesa los siglos y se hace cada vez más recurrente por diversas razones tales como el fin de la Guerra Fría y el derrumbamiento del bloque socialista, el nuevo contexto de la Globalización que da un nuevo soplo al sistema capitalista y la acción de unos narcotraficantes financistas de agrupaciones terroristas.

Con sus modos de operación, tales como los atentados contra la vida y la integridad física de personas, los secuestros o tomas de rehenes, la destrucción masiva de infraestructuras de países, el apoderamiento o bombardeos de medios de transporte colectivo o de mercancías, la fabricación, la tenencia y el uso de armas y sustancias químicas, nucleares, biológicas, peligrosas, sin olvidar las continuas amenazas y la propaganda, el terrorismo constituye una verdadera ruptura del orden internacional. En *El Exiliado de aquí y allá*, Juan Goytisolo analiza este tema agudo y de actualidad e insiste no sólo en su carácter mortífero sino que nos enumera tres fuentes justificativas de este fenómeno : el sistema económico, con sus hazañas como la galaxia electrónica, la gran miseria, consecuencia de poderes totalitarios y la obra de un conductor religioso integrista. Para alcanzar sus objetivos, los financiadores de estas agrupaciones integristas proceden por el reclutamiento de nuevos candidatos a través de estos medios o estas situaciones caracterizados por programas o promesas atrayentes.

En este universo de perpetua amenaza de ansiedad, de angustia, de terror, miedo y muerte, las medidas tomadas para la protección de la población constituyen una rigurosa regulación o una restricción en cuanto a las libertades individuales. Finalmente, estas precauciones, tales como las numerosas cámaras de vigilancia, engendran una existencia exenta de vida privada. Se construye en tal condición un mundo de estrés. Pues, la vida se hace artificial o mecánica. Es la razón por la cual, una carta anónima, al final de la obra, propone el amor como único remedio para solucionar este desafío mundial y destruir la mecanización del ser humano. Esta propuesta nos permite abrir el paréntesis relacionado con la “Guerra antiterrorista o la Guerra contra el crimen organizado”. En este contexto de “lucha contra el terror”, de represión de los atentados terroristas o guerras “necesarias”, notamos unas posturas radicalmente opuestas a través del unilateralismo norteamericano manifestado por el presidente Georges W. Bush tras los atentados del 11 de septiembre de 2001 contra las Torres Generales y el Pentágono: « *Los ataques fueron actos de guerra [...] la primera guerra del siglo XXI; una lucha monumental del*

*bien contra el mal, ...Liberar al mundo del demonio; Llevamos adelante esta guerra para salvar a la Civilización»<sup>32</sup>*

Entendemos por estas palabras que el Occidente es poseedora de la civilización única y global y que los norteamericanos deben imponerla a los demás pueblos. Las consecuencias lógicas son los múltiples sitios negros o campos clandestinos o visibles de reclusión y aislamiento, de exterminio, de exclusión. Se manifiestan con la detención de prisioneros no declarados, secuestrados en condiciones difíciles, torturados, víctimas de prácticas ilegales y deshumanizantes. Hay también desapariciones de personas de distintos países, detenciones ilegales en instituciones penitenciarias o cárceles secretas. Estos lugares constituyen universos al margen de las reglas del derecho humano con intensos interrogatorios sin abogados. Estos malos tratos de presos o sospechosos provocarán la reacción de Amnistía Internacional que hablará de “Gulag de nuestros tiempos”, y William Schulz, el propio director ejecutivo de esta Institución Internacional para los Estados Unidos, declaró en junio de 2005: «*Las personas desaparecen literalmente, son detenidos indefinidamente en secreto*»<sup>33</sup>.

Esta visión del concepto terrorista, no la comparten algunos líderes o movimientos no occidentales como Marwán Marguti (líder de Al Fatah en Cisjordania y relevo de Arafat), y el difunto Ayatolá, Muhammed Hussein Faldulá, antiguamente padre espiritual del grupo libanés Hezbollah o el Hamas<sup>34</sup>. Considerándose como luchadores por la libertad de sus países o de sus creencias, algunos honran a quienes se inmolan como mártires, a quienes sacrifican su vida por la patria. El primer citado niega la definición, según los Estados Unidos, de la palabra terrorismo :

«No aceptaré, los Árabes no aceptaremos la definición americana de terrorismo. Si no describen la ocupación de Israel como terrorismo, nadie les creará»<sup>35</sup>. En cuanto a Ayatolá, él declaró que: «El Islam no excusa el atentado contra los civiles en un país que no está directamente amenazando tierra islámica o a su gente»<sup>36</sup>; cuando el Hamas opina que «Nosotros los palestinos luchamos contra Israel, pero no contra inocentes»<sup>37</sup>.

---

<sup>32</sup> *Periódico La Jornada*, ediciones de los días 12 y 13 de septiembre de 2001.

<sup>33</sup> *Periódico La Jornada*, México, edición del 10-6-2005.

<sup>34</sup> Véase T. G. Rodríguez Morales, *El conflicto Palestino-Israelí Palestino y la cooperación de EE.UU. en el período de Barack Obama (2009-2011): el terrorismo islamista y su implicación en el conflicto*, Tesis de Doctorado, Granada, Universidad de Granada, 2012.

<sup>35</sup> *Periódico La Jornada*, México, edición del 10 de junio de 2005.

<sup>36</sup> Pilar Calveiro, *Violencias de Estado.*, p. 90.

<sup>37</sup> *Ibidem.*

Estas divergencias, a propósito de la naturaleza de los conceptos “terrorismo”, “terrorista” suscitan unas preguntas para futuras reflexiones en cuanto a lo que encierra exactamente estas palabras, a lo que pueden ser los criterios objetivos para definir estos vocablos y a lo que pueden ser el remedio indicado para solucionar estas acciones terroristas.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- ANDRIAENSEN, Brigitte, *La Poética de la ironía en la obra tardía de Juan Goytisolo*, (1993- 2000), Madrid, Editorial Verbum, 2007, 314 p.
- CALVEIRO, Pilar, *Violencias de Estado*, Buenos Aires, Veintiuno Editores, 2012, 326 p.
- GONZÁLEZ, Calleja, Eduardo, *El laboratorio del miedo*, Barcelona, Crítica, 2013, 876 p.
- GOYTISOLO, Juan, *El exiliado de aquí y allá*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2008, 152 p.
- GOYTISOLO, Juan, « *Discurso de Estrasburgo* », en *El bosque de las Letras*, Madrid, Alfaguara, 1995, pp.235-236.
- GOYTISOLO, Juan, «*Las ‘novelas’ de España*», en: *El País: Babelia*, N° 557, 2002, pp.14-15.
- GOYTISOLO, Juan, « *Miradas al arabismo español*», en *Crónicas Sarracinas*, Barcelona, Ruedo Ibérico, 1982, pp.185-195.
- KUNZ, Marco, Juan Goytisolo: Metáforas de la migración, Madrid, Verbum, p.13.
- PAREJO, Ramón Pérez , *Metapoesía y crítica del lenguaje : de la Generación de los 50 a los Novísimos*, Tesis de doctorado, Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, 2002, 682 p.
- LARBI, Nisri Ibn, *La dualidad cervantina.Historia, literatura y moriscos en el Siglo de Oro*, Tesis de Doctorado, Granada, Universidad de Granada, 2017, 374 p.
- RAPOPORT, David Charles, “Las cuatro oleadas del terror insurgente y el 11 de Septiembre”, en Reinales Nanclares y Antonio Elorza (eds.). *El nuevo terrorismo islamista del 11-S al 11-M*, Madrid, Temas de hoy, 2004, pp. 47-74.
- RODRÍGUEZ MORALES, T. G., *El conflicto Palestino-Israelí Palestino y la cooperación de EE.UU. en el período de Barack Obama (2009-2011)*. El

- terrorismo islamista y su implicación en el conflicto, Tesis de Doctorado, Granada, Universidad de Granada, 2012, 412 p.
- ROMERO RAMÍREZ, Antonio José, «*Las raíces socioestructurales del terrorismo Fundamentalista islámico*», en *Convergencia*, México, Universidad Autónoma de México, Vol. 20, N°62, 2013, pp.181-198.
  - SANGUINETTI, Gianfranco, *Du terrorisme et de l'Etat; la théorie et la pratique du terrorisme divulgué pour la première fois*, Paris, Editions J.F. Martos, 1978, 139 p.
  - STAMM, Anne, *L'Afrique de la colonisation à l'indépendance*, Paris, PUF, 2003, 127 p.
  - TUSELL GÓMEZ, Javier, PORTERO, Florentino, *Antonio Cánovas Del Castillo. El sistema político de la Restauración*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2007, 209 p.
  - VENGOA, H. Fazio, «Globalización y Guerra: una compleja relación», en *Revista de Estudios Sociales*, Bogotá, Universidad de Las Andes, N°16, 2003, pp.42-56.
  - *Periódico La Jornada*, México, ediciones de los días 12 y 13 de septiembre de 2001.
  - *Periódico La Jornada*, México, edición del 10 de junio de 2005.